



PODSŁUCHANE...

KS. BISKUP DOMINIK WISNIEWSKI HONOROWYM OBYWATELEM KURYTYBY

Dnia 8 listopada w Radzie Miejskiej Kurytyby odbyła się solenna sesja podczas której ks. Biskup Dominik Wisniewski (ze Zgromadzenia Księży Misjonarzy) otrzymał tytuł honorowego obywatela Kurytyby...

I znowu wybitną postać z etnii polskiej wybiła się wśród nas, stąd: Górą Nasi! Uczestnik.

NOWY DYREKTOR SIOSTR MIŁOSIERDZIA

Dnia 3 listopada odbyła się uroczystość objęcia urzędu nowego dyrektora Kurytybskiej Prowincji Sióstr Miłosierdzia przez ks. Eusebio Spíśla...

Nowemu Dyrektorowi ks. Eusebio Spíśl Redakcja "Ludu" życzy owocnej pracy na tym odpowiedzialnym stanowisku.

KONCERT FLECISTY LUIZ PEDRO KRULA

Dnia 9 listopada w salonie Biblioteki Publicznej w Kurytybie odbył się koncert młodego lecz doskonale już flety Luidz Pedra Krula...

\*\*\*

Sprostowanie: W Podsluchanym w odcinku "Postród Orłów", opuszczone przez nieuważnie nazwisko autora. Jest nim Tadeusz Krul.

Diretor Responsável: Pe. José Orlovski

Redatores: Pe. José Zajac e Pe. Jorge Morkis

Administração: Pe. Geraldo Valenga, Pe. João Ukachenski e Pe. Geraldo Setlik

COLABORADORES: Pe. Lourenço Biernacki, CM; Pe. Ladislau Szerysko, CM; Pe. Wendelin Suterzewski, CM; Pe. Bronislau Kozłowski, CM; Pe. Benedykt Grzymkowski, SC; Pe. Stanisław Turbański, SVD; Prof. Mariano Kauka; Sr. Maciej Feldhuzen, Sr. Ignacy Jędran; Sr. V. J. Szankowski; Sra. Slawa Stepiński; Sr. Aleksander English; Sr. Tadeusz Butryński; Pe. Francisco Maszner, CM; Sr. Guida R. Muck; Tomasz Lychowski; Sr. Stanisław Klimaszewski; Sr. Jan Wzorek; Sra. Helena Domańska; Sra. Halina Marciniowska; e Roman Wachowicz.

Os artigos assinados são de inteira responsabilidade de seus autores.

75-ta Rocznicza Prof. Edmunda S. Urbanińskiego

W bieżącym roku przypada 75 rocznica urodzin Prof. Edmunda S. Urbanińskiego, znanego hispanoamerykanisty, badacza cywilizacji Ameryki Łacińskiej...

W okresie międzywojennym pracował w prasowych organizacjach informacyjnych, m.in. w Agencjach ATE, PAA i Havasa...

Pod koniec 1939 r. wyjechał do Oslo przez Kubę i Pannę do Meksyku, gdzie mimo trudnych warunków, poświęcił się studiom hispanoamerykanistycznym...

Łacińskiej. W okresie 1942-1946 Dr Urbaniński prowadził założony przez niego Lektorat języka i kultury polskiej w Uniw. Meksykańskim...

Prof. Urbaniński wykladał w USA literaturę i cywilizację Ameryki Łacińskiej w rozmaitych uniwersytetach...

lizmu antropologiczno-społecznego Ameryki Łacińskiej, kontrastującego z nadmierem, na fantazji niektórych pisarzy...

Sporód ważniejszych publikacji Prof. Urbanińskiego wypada wymienić "Studies in Spanish American Literature and Civilization" (1964)...

USA za granicą, Urbaniński był dwukrotnie wyznaczony w czasie obrad Kongresu Siostr Zjednoczonych (1972, 1977)...

Śp. João Izycki Filho

Zmarł 21 czerwca 1984 roku, przeżywszy 77 lat. Urodził się 29-02-1907 w Polsce...

Pozostawił w żałobie żonę Antonię i 6 dzieci: Longines, Conrado, Regina, Sabrina, Zeno, Mirosław i gromadę wnuków...

Niech odpoczywa w Panu!

Śp. Agatha Rodacki

Po ciężkiej chorobie zmarła 4 lipca 1984 roku w Kurytybie, przeżywszy 84 lat...

Pozostawiła w żałobie dwie córki: Carmelitę i Alcie. Synów: Silvestre, Izidoro i Anselmo, 17 wnuków i 6 prawnuków.

Niech odpoczywa w pokoju!

UROCYZYSTA MSZA SW. W KURYTYBIE

Dnia 18 listopada br. w kościele polskim św. Stanisława w Kurytybie, o godzinie 9 rano odprawia Mszę św. w intencji ks. Popiełuszki...



Órgão de propriedade da Congregação da Missão e editado pela Gráfica Vicentina Ltda.

EXPEDIENTE: "LUD" Registrado no Cartório de Títulos e Documentos do 1.º Ofício de Curitiba...

UWAGA! — Wszelką korespondencję: listy, czeki, Orderem de Pagamento, prosimy adresować i przekazywać na: GRÁFICA VICENTINA LTDA. — Alameda Cabral 846, Caixa P. 988 — Telefone: 222-1074 (PABX) — 80 000 Curitiba - PR — Brasil.

GODZINY PRZYJĘĆ:

Od poniedziałku do piątku: od 7,30 do 11,00 i od 13,00 do 18,00.

PRENUMERATA "LUDU" NA ROK 1984

Table with columns for publication type (Brazilian, Latin America, Europe/Asia/Oceania), subscription price, and cost per copy.









MADEUSZ KRUL

WYJĄTKI Z PAMIĘTNIKA

PO POWROTCIE Z POLSKI

POLEK 'W LENS

Kola Polek... walsnym... zeszono na... nie stawiciela Pol... Zjednoczo... Oświatowego...

Wymałem pod pachą plaszczy kupiony w Krakowie i łaskę... pamiętkę po dziadku, podarowaną mi przez jedną... partnerkę od samby z Sosnowca z załączoną kartką w... rymowanych słowach:

"Gdy odjedziesz w słońce dal, do przylączy swej kraiiny, gdzie... szokolo pełno palm, gdzie świat jest całkiem inny, wspomn... i czasami tamte dni, spędzone tutaj z nami, wśród brazy... ijskiej samby, oraz tańcami. Prosimy. — Dla kochanego Wu... od Joasi Bidzińskiej".

Dowód, że Joasia pokochała naprawdę brazylijskiego... dziadka, to ta cenna pamiętka po jej dziadku — ciupaga, ... zębca zębca, artystycznie zebriona i na niej przybitych kil... baj plaketek z herbami miast. Wisi u mnie na ścianie przy... trzymanej na pamiętkę od zespołu "Mazowsze". Ja... tego nie uczyniły co Joasia. Po moim dziadku mam klar... przez niego rzeczenie wydubyany, który zostawie w spuściz... dla mojego starszego syna flecisty. Obecnie dać taką pa... pamiętkę to trzeba naprawdę darczyć go wielką sympatią. Po... administerek o których wiem, mam w Polsce ze... zadesiecia.

Dar Joasi zwrócił uwagę celników w Rio. Tak im się po... ciupaga, że wcale ich nie ciekawiło co miałem w tor... z i walizce. Dali mi znak ręką żebym się przesunął i do... mi pomógł załadować bagaż na wózek. Ogladali, odwra... kiwali głową. Wy tłumaczyłem im, że narzędzie służę też... wspinania się w góry. Jeden z nich chciał ją kupić. — ... zapraszam, nie mogę jej sprzedać ani dać bo to pamiętka... jej pięknej dziewczyny, którą nauczyłem w Polsce tańczyć... — rzekłem. Uśmiechnął się zadowolony, bo przecież... de Janeiro to największe skupisko zwolenników samby, ... szlawniejszych zespołów i spewów.

Mile miałem przyjęcie na tym brzegu Oceanu ale już z... tejsza odczułem różnicę cen. Za trzy minutowe połączenie... rodzina w Kurytybie, zapłaciłem chyba 8 razy więcej niż by... znie to kosztowało w Polsce. Ocknałem z długotrwałego smu... postanowilem od tej chwili mleć się na baczności, czyli mu... czasem zastosować się do innego otoczenia, pamiętając włacz... o niebezpieczeństwie jakie czynna na ulicy a nawet w do... Mam na myśli napady, kradzież itp. przestępstwa, o... których nie myślałem w Polsce.

Wiozłem upominek dla mojego serdecznego przyjaciela... miastiera Bolesława Kampego, z którym przebywałem w kra... ale musiałem wieść go aż do domu bo Bolek był poza... stem. Mój pamiętnik nr II zaczyna się rozmowa z nim z... jacji mojego wyjazdu do Polski. Uważa mnie za duchowego... zia. Też ma gorące polskie serce, choć urodzony w Bra...

Usadowiłem się w drugim samolocie i przed godziną cz... ujrzałem "Uśmiechnięte Miasto" — Kurytybę, zawsze zie... cna chociaż najeżona wieżowcami, tu i ówdzie ozdobiona pi... borami, herb Parany, moje ulubione drzewo.

Ledwo się pokazałem w drzwiach samolotu, serce mi... ledwie zatętniło i spłynęła łza wzruszenia. Nad ścianą plat... formy pożegnalnej kiwało w moją stronę wiele rąk. Przy... wili wszyscy na lotnisko Afonso Pena, żona, synowie, synowe... sresciorko wnuczka, ciekawych co też ciekawego przywiózł... z dziadek z Polski.

ROZBROJENIE CZY ILUZJA?

"Wieliminowanie groźby wojny światowej — wojny nuklearnej — to najbardziej palące i pilne zadanie naszych czasów. Ludzkość ma do wyboru: albo zatrzymać... wyścig zbrojeń i przystąpi do rozbrojenia, albo czeka ją zagłada". (Dokument końcowy pierwszej specjalnej sesji ONZ poświęconej sprawie uzbrojenia z roku 1978).

Czy od tamtej chwili zroblono postępy w eliminowaniu groźby wojny nuklearnej? Chcąc odpowiedzieć na to pytanie oraz poczynić kroki w kierunku pozycyjnego rozbrojenia, Zgromadzenie Ogólne zebrało się w dniach od 7 czerwca do 9 lipca 1982 roku na drugą specjalną sesję poświęconą tej sprawie. Zwróć uwagę na wypowiedzi szefów rządów oraz innych przywódców światowych, nadające podczas drugiej sesji specjalnej:

KUCHNIA POLSKA

ZUPA KOPERKOWA

Wywar z wloszczyzny lub rosół z kostki rosolowej, 1 łyżka masła, duży czeczek koperku, 2 żółtka, pół szklanki śmietany.

Wywar odciedzić (lub przygotować rosół z kostki rosolowej). Wrzucić do wywaru drobnitko posiekany koperk, żółtka wymieszać ze śmietaną i wlać do zupy. Podgrzać, ale nie doprowadzać do wrzenia. Doprawić do smaku solą. Podawać z grzankami, z drobnym makaronem lub ryżem na sypko. Można również przed doprawianiem zupy wrzucić do wywaru (lub rosolu) kilka pokrajanych w kostkę ziemniaków.

Uśmiechnij się...

Malec ogląda w telewizji gimnastykę dla ciężarnych. Pyta matkę:

- Czy ty też gimnastykowałeś zanim ja się urodziłem?
- Nie — pada odpowiedź.
- Szkoła, może byłbym sportowym typem.

- Dwaj Szkoci spotykają się na ulicy.
- Dokąd pedzisz?
- Na zakupy. Muszę sobie kupić nowy grzebień, bo wylamał mi się w nim jeden ząb.
- Z powodu jednego ząba kupujesz nowy grzebień?
- Tak, bo to już był ostatni.

- Proszę powiedzieć, dlaczego pan uderzył poszkodowanego lewą ręką?
- Bo prawą się z nim witałem.

MYŚLI WYBRANE

Miłość jest jak wiatr — jesienią wieje najsilniej. Sławomir Wróblewski

Będąc oszukiwanym, człowiek uczy się oszukiwać. Novalis

Najtrudniejsze na świecie jest, myśleć o tym, mówić to, co wszyscy mówią beżmyślnie. Alain

Tam, gdzie nie ma czego do ust włożyć, najczęściej stosuje się knebel. Janusz R. Kowalczyk

Można by sądzić, że większość rodziców kultywuje sztukę przydawania wad własnym dzieciom. Dr Alexis Carrel

Być tym, kim się jest naprawdę, oznacza — najczęściej wywoływać wilka z lasu. Wojtek Bartoszewski

Ouça autênticas MÚSICAS Polonesas

DOIS PROGRAMAS POLONESES ENCONTRO COM A COLONIA POLONESA

RADIO NOVA DE SÃO JOSÉ DOS PINHAIS Todos os domingos das 12:00 às 13:00 horas

RADIO AURIVERDE DE PITANGA - PARANA Todos os domingos das 8:00 às 8:30 horas

Produção e apresentação de GETULIO THADEU OSTROWSKI

INDICADOR PROFISSIONAL Advokaci:

DR. LEOPOLDO ANTONIO SOKOLOWSKI SPRAWY CYWILNE, KRYMINALNE, INWENTARZE ITD. Praça Pres. Getúlio Vargas, 68 - Tel.: 282-0868 São José dos Pinhais - Paraná

DR EDWARD ZELAK Zalatwia sprawy cywilne, handlowe, kryminalne, robotnicze i naturalizacje. - Przeprowadza inwentarze. Rua Emiliano Pernetá, 10 - 4 piętro - Conj. 401 (Esq. Pça Zacarias), Edif. Quinco - Fone: 222-0278 - Curitiba - PR

ELIMAR SZANIAWSKI Causas cíveis e comerciais - Despejos - Inventários - Cobranças - Família. Direito do Trabalho e Direito Administrativo. Horário: Das 9.3 às 11.30 e das 15.00 às 18.00 horas. Av. Luiz Xavier, 68 - 11.º and., conj. 1.105 - Ed. Tijucas PARANA

JOÃO HAUPT & CIA. LTDA. LIVRARIA E PAPELARIA

Livros Fiscais e de Contabilidade Artigos Escolares Material de Escritório

MATRIZ: Rua São Francisco, 237 Telephone: 222-8632 (PaBx) FILIAL: Rua Lamemha Lins, 1.600 Telephone: 222-1229

80.000 CURITIBA PARANA

80.000 CURITIBA

# Já estão circulando as novas notas

O Presidente João Figueiredo lançou, no início deste mês, em solenidade realizada na Casa da Moeda, em Santa Cruz, no Rio, as novas cédulas de 10 e 50 mil cruzeiros, homenageando pela primeira vez, na história do meio circulante brasileiro, personalidades ligadas ao setor cultural e científico.

As novas cédulas impressas com as efígies de Rui Barbosa e Oswaldo Cruz entraram em circulação logo após as solenidades que se realizaram na Fundação Casa de Rui Barbosa e na Fundação Oswaldo Cruz.

A linha temática das novas cédulas acompanha a tendência observada em vários países e foi desenvolvida em trabalho conjunto do Banco Central e da Casa da Moeda, utilizando projetos gráficos de artistas brasileiros.

A nota de 50 mil cruzeiros é um trabalho do artista Júlio Guimarães e homenageia o médico sanitário Oswaldo Cruz, que viveu entre 1872 e 1917. Oswaldo Cruz, paulista de São Luiz do Paraitinga, viveu, desde os cinco anos de idade, no Rio de Janeiro, para onde seu pai, e também médico, Bento Gonçalves Cruz, se transferiu a convite do imperador Dom Pedro II, como membro da Junta Central de Higiene Pública.

Oswaldo Cruz se formou em Medicina em 1892, elaborou tese sobre "a veiculação microbiana pelas águas" e se especializou em bacteriologia pelo Instituto Pasteur, na França. Sempre interessado pelos estudos microscópicos, mantinha no porão de sua casa, no Jardim Botânico, um pequeno laboratório onde desenvolvia suas pesquisas, até criar a Escola de Medicina Experimental, a partir do Instituto Soroterápico do Rio de Janeiro.

Oswaldo Cruz foi diretor geral de Saúde Pública, no governo de Rodrigues Alves, onde conseguiu extinguir a febre amarela, no Brasil, além de controlar as epidemias de peste bubônica e varíola que afetavam a população da época. Suas pesquisas valeram ao Instituto Soroterápico a medalha de ouro como 1.º colocado no XIV Congresso de Higiene e Demografia de Berlim, em 1907.

No campo das letras, o baiano Rui Barbosa, é considerado o maior vulto nacional e, por esse motivo, é o tema da nova nota de 10 mil cruzeiros, idealizada pelo artista plástico Alvaro Martins.

Nascido em Salvador, a 5 de novembro de 1849, formado em Direito pela Faculdade de São Paulo, Rui Barbosa, após ter agitado São Paulo com seus discursos abolicionistas, foi para o Rio de Janeiro, onde se tornou deputado provincial e,

posteriormente, deputado geral. Como deputado foi autor do projeto da Lei relativa à eleições diretas e pelo projeto Dantas que previa a libertação dos sexagenários.

Rui Barbosa foi conselheiro do imperador, juiz permanente da Corte de Justiça Internacional e embaixador plenipotenciário do Brasil na Segunda Conferência da Paz em Haia, onde defendeu o "princípio de igualdade entre as nações",

o que lhe valeu o título da "A Águia de Haia".

Por três vezes Rui Barbosa foi candidato a Presidência da República, tendo desistido de sua candidatura numa das vezes e perdido as outras duas para Hermes da Fonseca e Epitácio Pessoa.

As novas cédulas foram aprovadas por resolução do Conselho Monetário Nacional de 4 de abril deste ano e fazem justiça a esses dois grandes vultos da história do Brasil.



## ESTÁ NO BRASIL A CRUZ DOS 500 ANOS

Brasília — Já está no Brasil, trazida por Dom Ivo Lorscheiter, Presidente da CNBB, a grande cruz de madeira, benta pelo Papa João Paulo II, vinda de Santo Domingo, imitando a primeira cruz plantada na América Latina.

Cada país do Continente recebeu uma dessas cruzes feitas de madeira da República Dominicana, para que ela presida às celebrações oficiais do novenário de anos que preparam o V centenário da chegada do Evangelho na América Latina.

A CNBB ainda estuda a forma prática de aproveitar o novenário de anos, três dedicados à Fé, três à Esperança e três ao Amor.

## ANAIIS DA COMUNIDADE BRASILEIRO-POLONESA

Com o título acima, um grupo de estudiosos dos problemas da imigração polonesa no Brasil, sob a coordenação do falecido Prof. Francisco Dranka, lançou em 1970 uma revista, tendo como objetivo a divulgação em português de textos originalmente escritos em polonês sobre a imigração polonesa, bem como a publicação de trabalhos originais sobre o mesmo tema. Entre 1970 e 1977 foram publicados 8 volumes dos Anais, que foram muito bem recebidos no seio da colônia polonesa e pelos interessados pela problemática da imigração polonesa em geral. Entretanto a publicação foi interrompida em 1977, sobretudo por motivos de ordem financeira.

Lançamento do volume IX — Há poucas semanas acaba de sair do prelo o volume IX dos Anais, contendo o trabalho do Prof. Romão Wachowicz intitulado *Suor em São Mateus*, originalmente publicado pelo jornal "Lud" em 1971 com o

título original *Mateusz w pocie czola*. Agora publicado em português, com tradução do Prof. Mariano Kawka, o citado trabalho apresenta como rara vivacidade cenas da imigração polonesa em São Mateus do Sul-PR, constituindo-se em importante registro para a História da colonização polonesa no Brasil.

O novo volume dos Anais vem a lume graças a colaboração expressiva e desinteressada do sr. João Carlos Ignaszewski, conhecido comerciante e digno descendente dos pioneiros poloneses na bacia de São Mateus do Sul, aliada à cooperação da Sociedade União Juventus, sempre presente nos acontecimentos marcantes que assinalam a presença da etnia polonesa em nosso Estado.

O novo volume dos Anais será lançado em Curitiba, no próximo dia 28 de novembro, às 20:00 horas, na Sociedade União Juventus, Rua Dr. Carlos de Carvalho, 575.

## UNIÃO JUVENTUS INFORMA:

### CONVITE

Convidamos a todos os integrantes do Quadro Social para os eventos:

Dia 21-11-84 — Projeção do filme Polonês "2.ª Peregrinação do Papa João Paulo II à Polónia". Longa metragem com legendas em espanhol, que será exibido na Sede Urbana, às 20:00 horas.

Dia 28-11-84 — Lançamento do Livro: "Suor em São Mateus" da série Anais da Comunidade Brasileiro-Polonesa de autoria de Romão Wachowicz.

Dia 09-12-84 — Eleição do Conselho Deliberativo, local Sede Esportiva, horário das 13:00 às 18:00 horas.

A Biblioteca da Sociedade União Juventus situa-se à Alameda Dr. Carlos de Carvalho, 575, encontra-se à disposição dos adeptos da leitura, todos os sábados no horário das 15:00 às 16:00 h.

## DOM HELDER AGUARDA SEU SUCESSOR

Recife — Até o final de novembro o Papa João Paulo II deverá nomear o sucessor do arcebispo de Olinda e Recife, D. Helder Câmara, que, ao completar 75 anos, pediu sua aposentadoria.

Desde 7 de fevereiro, data em que Dom Helder dirigiu a Roma seu pedido de aposentadoria, tem sido feita muita especulação sobre o assunto nos meios de comunicação e na própria Igreja, pois Dom Helder, mais do que um bispo, se tornou no Brasil uma figura carismática e um forte representante das dores do povo, um personagem de grande influência em nossa história e de vital importância para a caminhada da Igreja.

Como bom pastor, Dom Helder não pretende abandonar a caminhada desta Igreja que ajudou a consolidar no Brasil, mas quer se enfrontar mais ainda a seu serviço, estando disposto a viajar para fazer pregações em prol dos mais necessitados, dando apoio pessoal à linha de Igreja assumida hoje pela CNBB.

## CRESCER MUITO O NÚMERO DE DESEMPREGADOS

São José — O diretor regional da Organização Internacional do Trabalho para a Costa Rica, Jorge Capriata, revelou que o número de desempregados nas regiões urbanas da América Latina e Caribe subiu de 3,9 milhões em 1980 para mais de seis milhões em 1983.

A revelação foi feita na IV Conferência Regional da entidade em São José da Costa Rica. Capriata disse que a América Latina tem experimentado uma diminuição significativa da atividade econômica, o que gerou graves problemas sociais.

Os efeitos desta crise se agravam ainda mais com os problemas no balanço de pagamentos encontrados pelos países endividados.

Esta combinação de fatores, explicou o diretor regional da OIT, faz com que sejam adotadas políticas econômicas de recessão, que tem como efeito direto o aumento do desemprego e do subemprego, além de uma perda significativa do poder aquisitivo dos trabalhadores, devido aos baixos salários.

TYGODNI  
SPOŁEC  
ZALOZO  
etody k  
Chiny komun  
złoty niedaw  
produkcji Kom  
też okazał odb  
niskiej partii K  
na której ze  
nie z systeme  
leninowsko-  
m i przyjęto  
nady kapitalist  
75 procent  
dującego się  
radu oddano  
wy prywatne  
bioreg — N  
sktywizmem M  
Ten zwrot ku l  
przypisane nale  
Deng Xiaop  
zawuje urząd  
zastu Doradców  
wzrost oka w  
podobienstwe  
prezydentem  
Klannian, gen  
karemz partii  
ry, zaś preme  
Zyiang, Xia  
Xiaoping  
najw pily  
kadem kor  
chńskiej i  
nowej lin  
za obenie C  
ak wiadomo —  
z majdowat s  
w niełasce zw  
zaw. Rewoluc  
W 1976 p  
produkcji Deng  
mianinie do r  
na dozywotn  
ma ozywotn  
barłego Mao-T  
półki cztery po  
przeby unowocz  
przemysle, ro  
norme narodow  
zawog groźna  
niegawoży Rev  
lecz uratow  
premier Chru  
go na w  
goliti.